FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

61 — 32

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CANA

Province Ontario — District No. 61 Carleton — S. District No. 8 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans Torbolton Township (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 7 3709

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jacob Graham — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM / INFIRMI	
Dwelling House / Maison habitée	Family household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession, et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single, etc. / Célibataire, marié, veuf, divorcé, etc. légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration to Canada. / Date de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized. / Année de naturalisation, si naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi secondaire, s'il y a lieu.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Whether working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "mill," "factory," "farm," "mine," "shop," "office," "school," "home," "railway," "street," "store," "warehouse," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "moulin," "manufacture," "ferme," "mine," "magasin," "bureau," "école," "maison," "chemin de fer," "rue," "entrepôt," "boutique," etc.	Number of months employed at principal occupation during year. / Nombre de mois employés à l'emploi principal pendant l'année.	Number of months employed at other occupation during year. / Nombre de mois employés à un autre emploi pendant l'année.	Hours of work per day at principal occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other occupation. / Heures de travail par jour à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from principal occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other kinds of employment. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance for coming year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Cost of education for coming year of pupils of age of 21 years or over at a University. / Coût de l'éducation pour l'année courante des élèves de 21 ans et plus à une université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Armstrong Maggie	"	F	Sister	S	Aug	1874	36	Ontario			Irish	Canadian	Methodist																	yes	yes	E				
		Smith Lyons	"	F	Domestic	S	Sept	1890	20	England	1902		English	Canadian	English																	yes	yes	E				
67	67	Hicks Albert	2nd con 4	M	Head	M	May	1857	54	Ontario			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	Own Farm		yes		Farm	52		60		60						yes	yes	E				
		" Sarah Rebecca	"	F	Wife	M	Feb	1863	48	Ontario			Irish	Canadian	Anglican	Home																yes	yes	E				
		" Sarah Vernie	"	F	Daughter	S	Aug	1890	21	Ontario			Irish	Canadian	Anglican	Home																yes	yes	E				
		" Charlet Victor	"	F	Daughter	S	March	1893	18	Ontario			Irish	Canadian	Anglican	Home																yes	yes	E				
		" Walter Arnold	"	M	Son	S	July	1895	15	Ontario			Irish	Canadian	Anglican	Home																yes	yes	E				
		" James Leonard	"	M	Son	S	Jan	1898	13	Ontario			Irish	Canadian	Anglican																	yes	yes	E				
		" Nadith Pearl	"	F	Daughter	S	April	1900	11	Ontario			Irish	Canadian	Anglican																10	yes	yes	E				
		" Albert Ernest	"	M	Son	S	April	1901	20	Ontario			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	Own Farm		yes	yes	Farm	52		60		250					10	yes	yes	E				
68	68	Brown Paul	1st con 4	M	Head	M	Jan	1856	55	Quebec			English	Canadian	Presbyterian	Farmer	Own Farm		yes													yes	yes	E				
		" Mary Jane	"	F	Wife	M	Mar	1865	46	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Home																yes	yes	E				
		" Portgrude	"	F	Daughter	S	Mar	1904	7	Ontario			English	Canadian	Presbyterian																2	yes	yes	E				
69	69	McDuff John J	2nd con 4	M	Head	M	April	1854	55	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Own Farm		yes													yes	yes	E				
		" Henry Ellen	"	F	Wife	M	June	1873	47	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Home																yes	yes	E				
		" Garnet R	"	M	Son	S	April	1897	24	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Own Farm		yes													yes	yes	E				
		" Martha M	"	F	Daughter	S	Jan	1901	20	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian																	yes	yes	E				
		" Jessie	"	F	Daughter	S	Aug	1906	14	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian																10	yes	yes	E				
70	70	Teague William	2nd con 3	M	Head	M	April	1850	61	Ontario			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	Own Farm		yes													yes	yes	E				
		" Rose	"	F	Wife	M	Jan	1851	59	Ontario			Irish	Canadian	Anglican	Home																yes	yes	E				
		" Peter W	"	M	Son	M	March	1884	27	Ontario			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	Own Farm		yes													yes	yes	E				
		" Emma E	"	F	Daughter	M	July	1887	24	Ontario			Irish	Canadian	Anglican	Home																yes	yes	E				
71	71	McDuff Alexander	1st con 4	M	Head	M	Dec	1877	34	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Own Farm		yes		Farm	12		10		750						yes	yes	E				
		" Ethel	"	F	Wife	M	June	1885	25	Ontario			Irish	Canadian	Anglican	Home																yes	yes	E				
		" Fred B	"	M	Son	S	Jan	1907	3	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian																	yes	yes	E				
		" Peter	"	M	Father	M	Jan	1827	83	Scotland			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Own Farm		yes													yes	yes	E				
		" Annie	"	F	Mother	M	Mar	1831	80	Scotland			Scotch	Canadian	Presbyterian	Home																yes	yes	E				
		Hanevan Warren		M	Domestic	S	Aug	1888	22	Quebec			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	Own Farm		yes		Farm	52		60		216						yes	yes	E				
		Mair Alexander		M	Domestic	S	July	1848	12	Scotland	1911		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Own Farm		yes		Farm	52		60		156						yes	yes	E				
		Smith William		M	Domestic	S	Sept	1893	17	Scotland	1906		Scotch	Canadian	Presbyterian																	yes	yes	E				
72	73	McDuff Harry	2nd con 4	M	Head	M	July	1870	40	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Own Farm		yes													yes	yes	E				
		" Ellen	"	F	Wife	M	Nov	1880	30	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Home																yes	yes	E				
		" Norman	"	M	Son	S	Aug	1905	5	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian																	Yes	Yes	E				
		" Hattie	"	F	Daughter	S	July	1909	2	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian																	No	No	E				
		" Lizzie M	"	F	Daughter	S	April	1910	1	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian																	No	No	E				
		Howel Clifford		M	Domestic	S		1888	23	England	1906		English	Canadian	Anglican	Farm Laborer	Own Farm		yes		Farm	52		60		36						yes	yes	E				
73	73	Major William J	2nd con 4	M	Head	M	June	1873	37	Ontario			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	Own Farm		yes													yes	yes	E				
		" Emma	"	F	Wife	M	Nov	1888	22	Ontario			Irish	Canadian	Anglican	Home																yes	yes	E				
74	74	Shaw Charles	2nd con 4	M	Head	S	March	1858	53	Ontario			English	Canadian	Presbyterian	Farmer	Own Farm		yes													yes	yes	E				
		" George Andrew	"	M	Brother	S	Nov	1869	41	Ontario			English	Canadian	Presbyterian	Farmer	Own Farm		yes													yes	yes	E				
		" Margaret	"	F	Nephew	W	Nov	1828	83	Quebec			Scotch	Canadian	Presbyterian	Home			yes													yes	yes	E				
75	75	Henderson Sarah	2nd con 4	F	Head	W		1860	51	Ontario			English	Canadian	Anglican	Farmer	Own Farm		yes													yes	yes	E				
		" Frank	"	M	Son	S	Jan	1883	28	Ontario			English	Canadian	Anglican	Farmer	Own Farm		yes													yes	yes	E				
		" Ethel Ella	"	F	Daughter	S	July	1886	24	Ontario			English	Canadian	Anglican	Home																yes	yes	E				
		" Myrtle Mildred	"	F	Daughter	S	July	1895	25	Ontario			English	Canadian	Anglican	Home																yes	yes	E				
76	76	Healy Charlet	2nd con 3	F	Head	W	Aug	1872	38	Ontario			English	Canadian	Anglican	Farmer	Own Farm		yes													yes	yes					
		" Edna Irving	"	F	Daughter	S	Jan	1898	13	Ontario			Irish	Canadian	Anglican																10	yes	yes					
		" Isaac Hilbert	"	M	Son	S	Oct	1900	10	Ontario			Irish	Canadian	Anglican																10	yes	yes					
		" Jane Lavender	"	M	Son	S	June	1901	9	Ontario			Irish	Canadian	Anglican																10	yes	yes					
		" George Harvey	"	M	Son	S	Sept	1902	8	Ontario			Irish	Canadian	Anglican																10	yes	yes					

Back